

## 1. Введение

CLIP MCW - это самый маленький и элегантный curtain-pattern пассивный инфракрасный датчик, разработанный для легкой установки. В основе его действия лежат новые и сложные, запатентованные FM данные и цифровая обработка сигнала.

Новая технология основана на использовании 3 разных детекторов в одном, каждый из которых запрограммирован для оптимизации действия в определенном местоположении.

Результатом является лучший охват изображения и фактическое отсутствие ложных тревог. Преимуществом данного датчика по сравнению с другими похожими моделями является применение улучшенной версии запатентованного алгоритма **True Motion Recognition™ (TMR)** (Действительное распознавание движения).

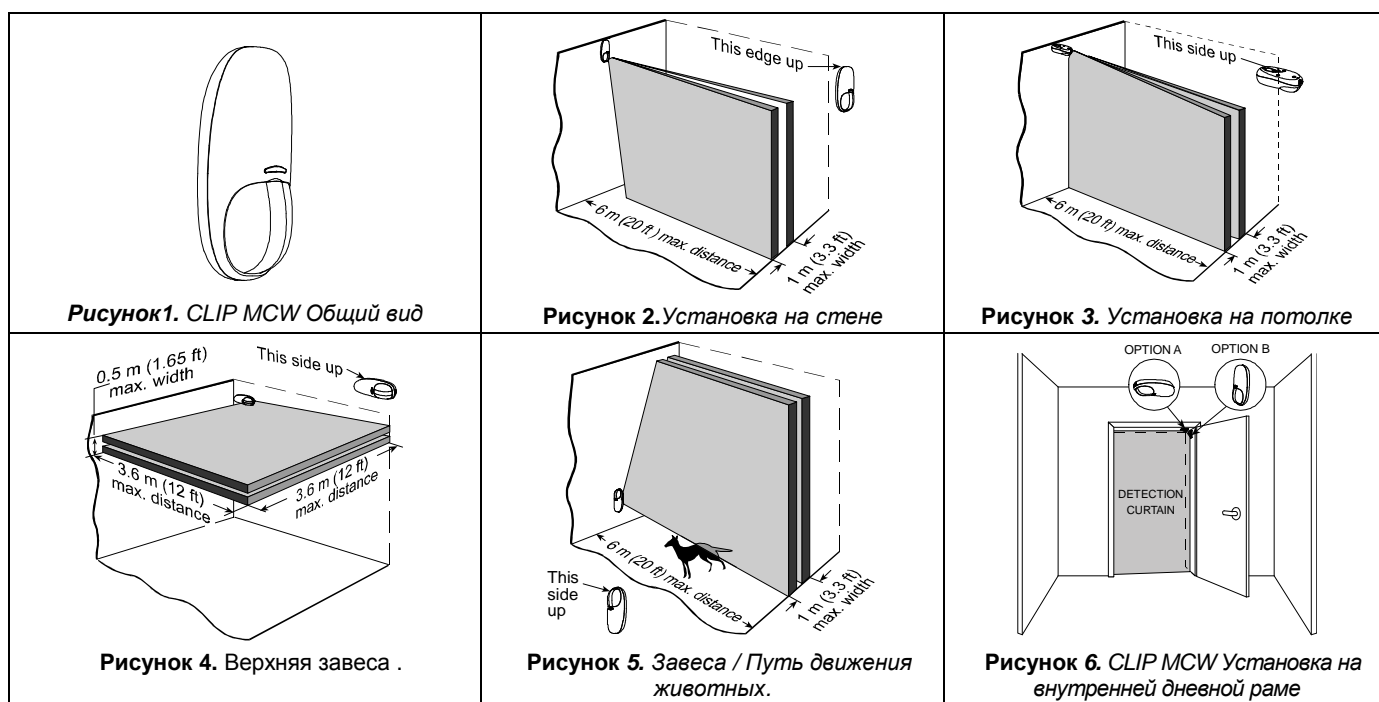
Этот передовой аналитический метод движения позволяет детектору CLIP-MCW отличать действительные движения человека от других, которые могут стать причиной ложной тревоги.

После обнаружения датчик сам себя выводит из режима охраны для сохранения энергии аккумулятора. Он возвращается в исходное состояние если не происходит последовательного обнаружения в течении 2-х минутного периода.

Характеристики CLIP MCW :

- Очень низкое энергетическое потребление
- Температурная компенсация обеспечивается микропроцессором
- Закрытый корпус защищает оптическую систему
- Передний тамперный переключатель
- Задний тамперный переключатель (по желанию)
- Защита белого цвета
- Элегантный и крепкий корпус

Подробно область покрытия и альтернативная установка показаны на рис. 2 – 6.



## 2. Технические характеристики

### Оптические

**Тип датчика:** 2-х элементный бесшумный пирозлектрический датчик.

**Кол-во лучей:** 2

**Позиции монтажа:** Смотри рисунок 2 - 6.

**Область установок:** Длинная (6 м), Средняя (4 м) и Короткая (2 м). (переключается)

### Электрические

**Внутренний аккумулятор:** 3В литиевый аккумулятор, тип CR123A. Для UL установок используйте только Panasonic или Sanyo.

**Номинальная мощность аккумулятора:** 1450 mA/h.

**Срок службы аккумулятора (с включенным светодиодом):** 3 года (для обычного использования).

**Тест подключения аккумулятора:** Выполняется сразу после подсоединения аккумулятора и периодически каждые несколько часов.

**Микропроцессор:** 8-бит, низкое потребление энергии, CMOS.

### Функциональные

#### Визуальная индикация:

**Светодиод горит** в течении 3 секунд во время передачи тревоги и тамперных сообщений и во время определения движения при тестировании.

**Светодиод мигает** во время стабилизации источника питания (около 2 мин.) или после установки крышки (путем нажатия на тамперный переключатель).

**Светодиод не горит** во время передачи сообщений наблюдения.

**Период тревоги:** Около 3 секунд.

**Таймер перенастройки:** Перенастройте датчик на период 2 минуты после последней тревоги..

### Беспроводные

**Частота (MHz):** 315 (U.S. версия), 433.92, 868.95, 869.2625

или другие частоты в соответствии с местными требованиями.

**Очередность передач:** 3 передачи данных(вспышки) с различными интервалами в течении 3 секунд .

**Кодирование:** 24-бит ID, более 16 миллионов различных комбинаций.

**Максимальная длина сообщений:** 36 бит.

**Тамперная тревога:** Передается в случае события взлома и при любом последующем сообщении, пока тамперный переключатель не будет переустановлен.

**Сообщение наблюдений:** передача с 60 минутным интервалом ( US версия), с 15 минутным интервалом ( UK версия) или в соответствии с местными стандартами.

#### Монтаж

**высота:** 1.8 - 2.4 м (6 - 8 ft).

**Позиции установки:** Смотри рисунки 9-13.

**Рабочая температура:** -10°C - 50°C (14°F to 122°F).

**Температура хранения:** -20°C - 60°C (-4°F to 140°F).

**RFI Защита:** > 20 V/m - 1000 MHz.

#### Физические

**Размеры (H x W x D):** 105 x 35 x 30 мм (4-1/8 x 1-3/8 x 1-3/16 in.).

**Вес (с аккумулятором):** 60 г (2.1 oz).

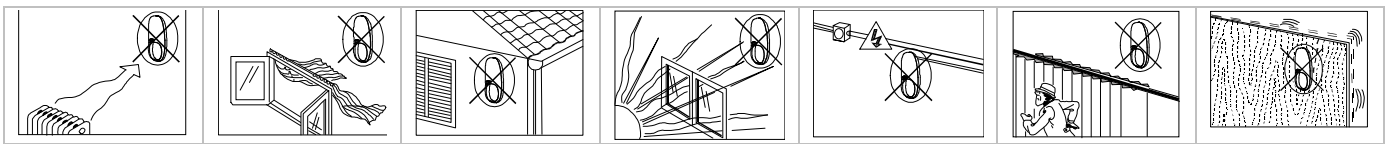
**Цвет:** Белый.

#### Патенты

U.S. Патент 5,693,943

## 3. Установка

### 3.1 Общие предостережения



### 3.2 Монтаж

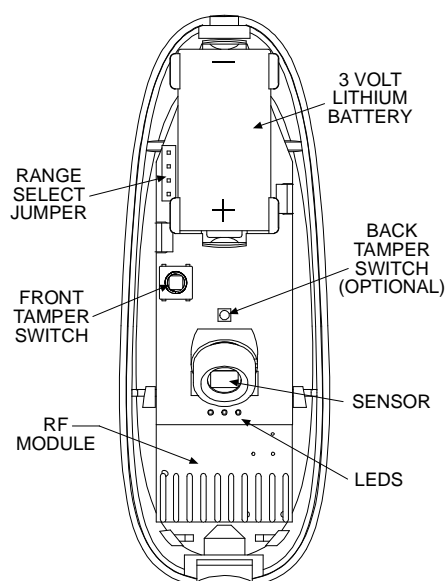


Рисунок 7. Внутренний вид

Range select jumper – Переключатель выбора области  
Front tamper switch – передний тамперный переключатель  
RF Module - RF модуль  
3Volt Lithium Battery – 3 В литиевый аккумулятор  
Back Tamper Switch ( optional) –Задний тамперный переключатель.  
Sensor – Датчик  
Leds - Светодиоды

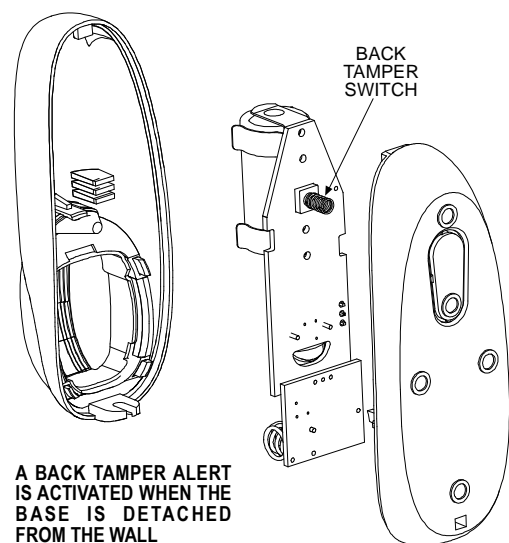


Рисунок 8. Вид заднего тамперного переключателя.

Back Tamper Switch – Задний тамперный переключатель.  
Тревога заднего тамперного переключателя активизируется когда база снимается со стены.

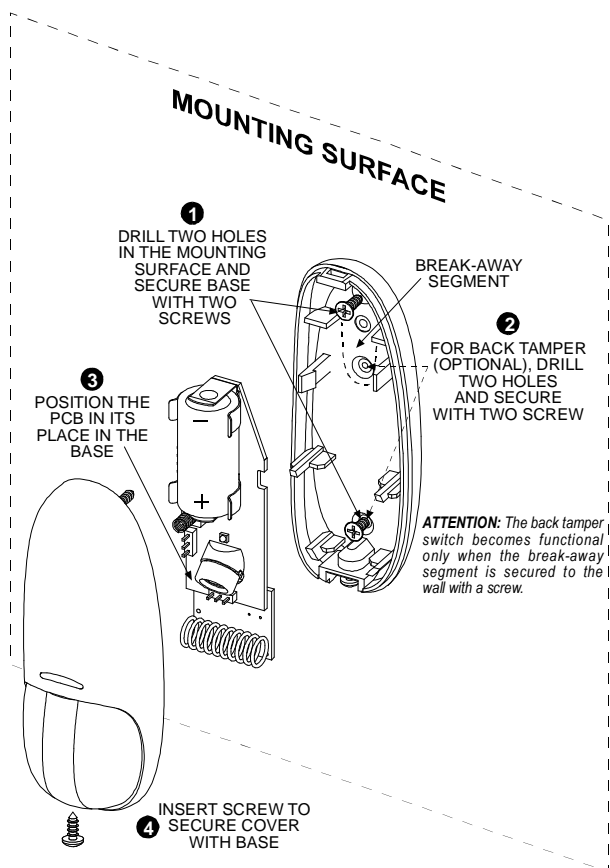


Рисунок 9. Поверхность монтажа

Mounting surface – поверхность монтажа.

- 1- Просверлите 2 отверстия на поверхности установки и закрепите базу при помощи двух винтов.
- 2- Для заднего тампера – просверлите 2 отверстия и закрепите при помощи 2 винтов.
- 3- Позиция РСВ на его месте в базе.
- 4- Вставьте винт для закрепления крышки на базе.

**Внимание:** переключатель заднего тампера становится функциональным только в случае когда сегмент удаления закреплен на стене винтом.

**Примечание:**

- 1) После монтажа убедитесь что не осталось разрывов в области детектора. Например, вокруг отверстий для винтов.
- 2) Удаляйте аккумуляторы используя пальцы, но не используйте отвертку.

**3.3 Монтаж кронштейна**

**Примечание:** Используя кронштейн при монтаже, задний тампер будет не функциональным..

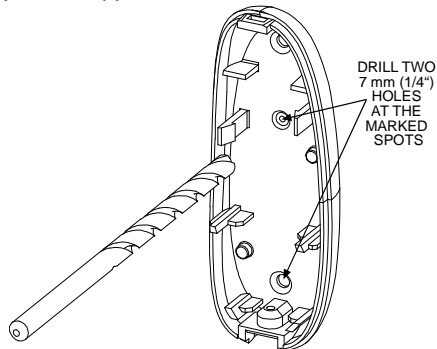


Рисунок 10. Сверление отверстий.

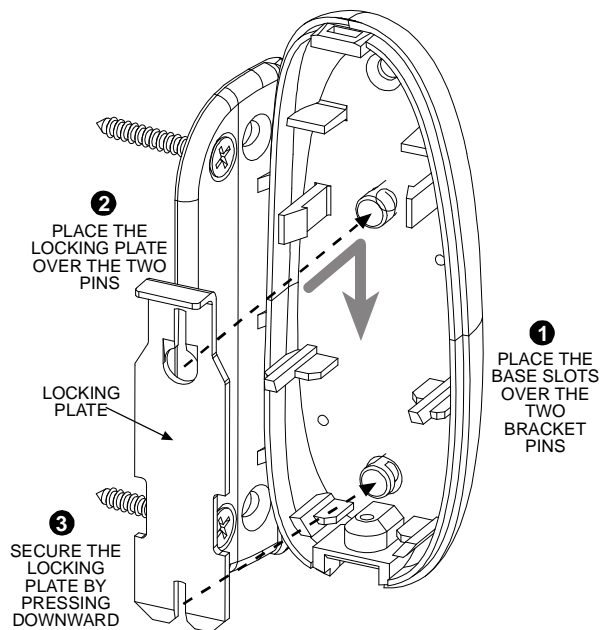


Рисунок 12. Присоединение блокирующей пластины к базе.

- 1- Совместите 2 отверстия на базе с двумя штырьками на кронштейне.
- 2- Поместите блокирующую пластину на 2 штырька.
- 3- Закрепите блокирующую пластину нажатием вниз.

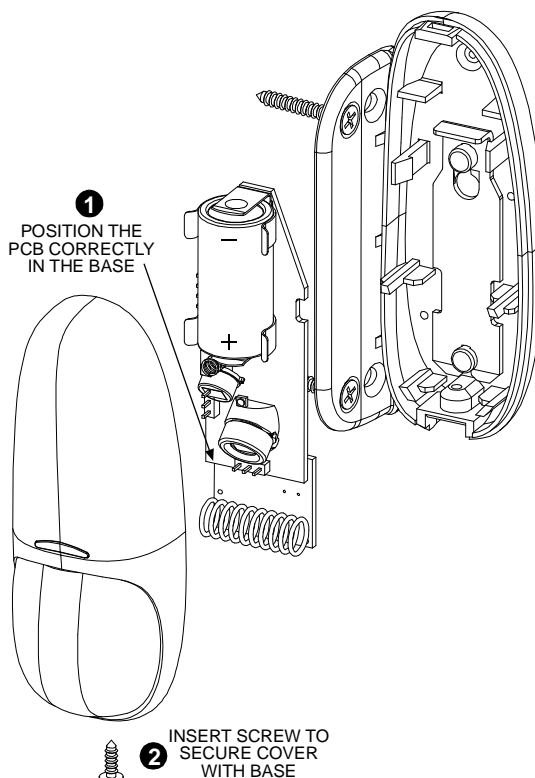
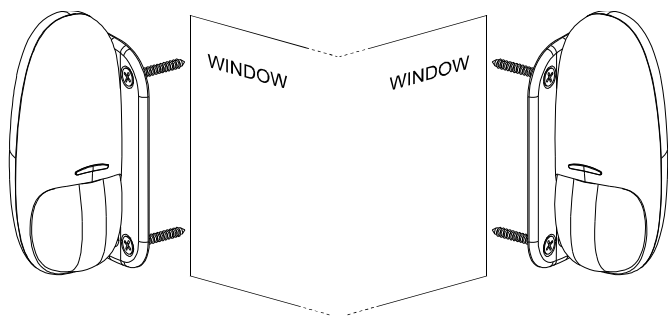


Рисунок 13. Монтаж крышки на базу.

- 1- Правильно установите РСВ на базу.
- 2- Вставьте винт для закрепления крышки на базе.

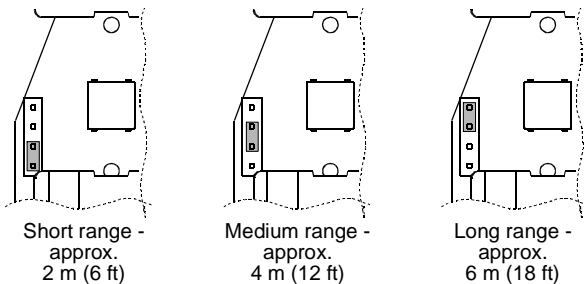


**Примечание:** CLIP MCW может быть установлен на любой стороне окна..

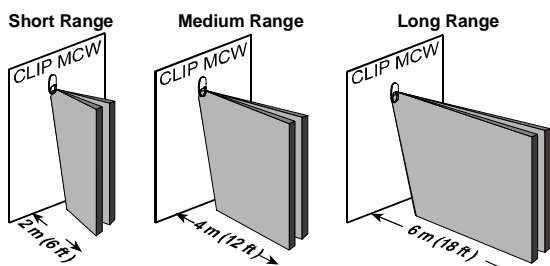
**Рисунок 14.** Установка на двух сторонах окна.

### 3.4 установка области покрытия.

4- штырьковый переключатель используется для установки 3 областей, в соответствии с типом установки, лучей – экранов.



**Рисунок 15.** Переключатель области установки.



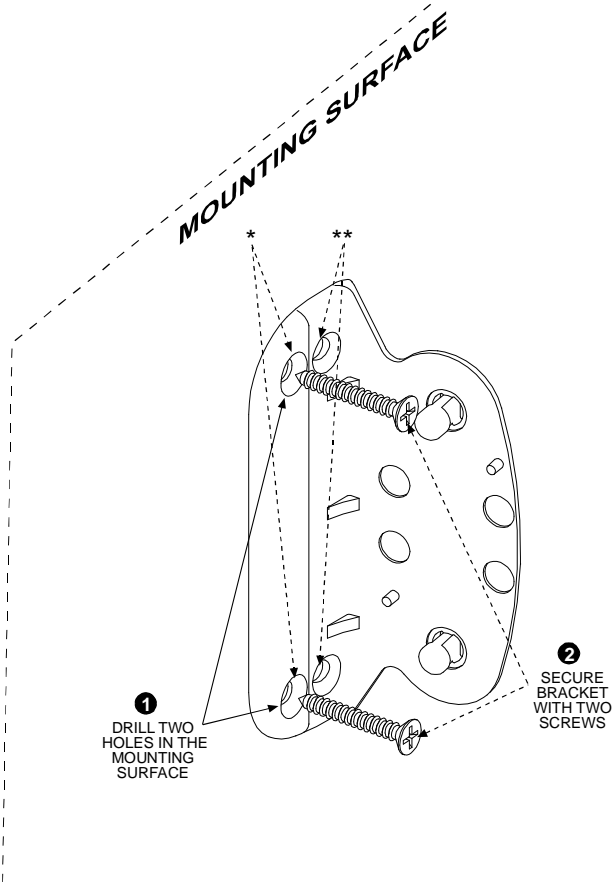
**Рисунок 16.** диаграмма области установки.

Short range- короткая область  
 Medium range- средняя область  
 Long range – длинная область

**NOTE:** THE BRACKET PROVIDES TWO MOUNTING OPTIONS FOR OPTIMUM ANGLE COVERAGE .

\* USE THESE TWO HOLES TO INCREASE THE COVERAGE RANGE BY 5°

\*\* USE THESE TWO HOLES TO INCREASE THE COVERAGE RANGE BY 10°



Целью установки области покрытия является гарантия оптимальной обработки сигнала и высокую невосприимчивость к ложной тревоге.

Закрепите переключатель в нужной позиции и убедитесь, что охраняемая область находится в зоне покрытия (см. рис.16). Проведите тестирование для определения лучшей работы (параграф 3.5 ниже).

## 3.5 Тестирование

A. установите крышку и закрепите винтом. Подождите пока датчик стабилизируется (светодиод перестанет мигать примерно через 2 минуты после закрытия крышки..

B. Медленно пройдите через дальний конец луча –экрана 9 в противоположном направлении). Светодиод мигает примерно 3 секунды в случае входа или выхода из зоны луча – экрана.

**Важно:** Проводите тестирование по крайней мере 1 раз в неделю. Чтобы убедиться в правильном функционировании датчика..

**Примечание:** После закрытия крышки датчик входит в режим 15- минутного тестирования. В этом режиме светодиод будет мигать в случае события обнаружения, независимо от установок светодиодного переключателя, и датчик будет передавать в случае события обнаружения.

## 4. Специальные комментарии

### 4.1 Ограничения.

Беспроводные системы Visonic Ltd. Это очень надежные системы, соответствующие высоким стандартам. Однако, из-за их низкой энергии передачи и ограниченной области (требование FCC и других регулирующих органов) существует ряд ограничений, которые должны быть учтены:

A. Приемники могут быть заблокированы радио сигналами на их или близкой к ним рабочей частоте, независимо от выбранного кода.

B. Приемник может принимать только один сигнал в одно время.

C. Беспроводное оборудование должно регулярно тестироваться для определения возможных источников помех и для предотвращения сбоев.

D. Даже самые лучшие и проверенные датчики могут давать сбои по причине: сбоев электропитания, неправильного подсоединения, загрязнений на линзах, вскрытия оптической системы, уменьшения чувствительности при температуре близкой к температуре человеческого тела и непредвиденных сбоев составляющих его компонентов.

Данные причины являются лишь общими причинами сбоев, и необязательными. Поэтому рекомендуется чтобы датчик и охранная система проверялась еженедельно для проверки правильности их работы.

E. Даже если ваш дом охраняется при помощи такой надежной системы, вы должны быть достаточно благоразумны и не терять бдительности, не полагаться полностью на систему и продолжать заботиться самим о себе и своей собственности.

### 4.2 Соответствие стандартам

315 MHz версия данного прибора отвечает требованиям Части 15 Правил FCC.

Работа прибора соответствует двум следующим условиям:

1. Данный прибор не может вызывать вредных помех.
2. Данный прибор может воспринимать любую принимаемую помеху, включая помеху, которая может оказывать нежелательное воздействие на работу прибора.

**Предупреждение!** Изменения или модификации данного прибора, не утвержденные в ясной форме ответственной стороной, могут лишить пользователя права эксплуатировать данное оборудование.

Данный прибор проверен и признан соответствующим ограничениям, налагаемым для цифровых устройств класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения имеют целью обеспечить разумную защиту против вредных помех при установке по месту назначения. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно устанавливается и эксплуатируется не в соответствии с этими инструкциями, то может вызвать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что при конкретной установке такие помехи не могут иметь место. Если данное оборудование, тем не менее, оказывает вредные помехи на радио- или телевизионный прием, что может быть установлено путем включения и выключения оборудования, пользователь может устранить помехи, предприняв одно (или более) из нижеследующих действий:

\* Переориентировать или переместить принимающую антенну.

\* Увеличить расстояние между оборудованием и принимающим устройством.

\* Подключить оборудование к другому разъему сетевой розетки, чем тот, к которому подключено принимающее устройство.

\* Обратиться за консультацией к дилеру или опытному радиотелевизионному технику

### 4.3 Распределение частоты для беспроводных приборов в Европейских странах:

- 315 MHz не разрешена ни в одном государстве – члене ЕС.
- 433.92 MHz не имеет ограничений в любом государстве – члене ЕС.
- 868.95 MHz (широкий диапазон) разрешена во всех государствах – членах ЕС.
- 869.2625 MHz (узкий диапазон) не ограничена ни в одном

### WARRANTY

Visonic Ltd. and/or its subsidiaries and its affiliates ("the Manufacturer") warrants its products hereinafter referred to as "the Product" or "Products" to be in conformance with its own plans and specifications and to be free of defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of twelve months from the date of shipment by the Manufacturer. The Manufacturer's obligations shall be limited within the warranty period, at its option, to repair or replace the product or any part thereof. The Manufacturer shall not be responsible for dismantling and/or reinstallation charges. To exercise the warranty the product must be returned to the Manufacturer freight prepaid and insured.

**This warranty does not apply in the following cases:** improper installation, misuse, failure to follow installation and operating instructions, alteration, abuse, accident or tampering, and repair by anyone other than the Manufacturer.

This warranty is exclusive and expressly in lieu of all other warranties, obligations or liabilities, whether written, oral, express or implied, including any warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, or otherwise. In no case shall the Manufacturer be liable to anyone for any consequential or incidental damages for breach of this warranty or any other warranties whatsoever, as aforesaid.

This warranty shall not be modified, varied or extended, and the Manufacturer does not authorize any person to act on its behalf in the modification, variation or extension of this warranty. This warranty shall apply to the Product only. All products, accessories or attachments of others used in conjunction with the Product, including batteries, shall be covered solely by their own warranty, if any. The Manufacturer shall not be liable for any damage or loss whatsoever, whether directly, indirectly, incidentally, consequentially or

The Manufacturer does not represent that its Product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. User understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

**The Manufacturer shall have no liability for any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property or other loss whether direct, indirect, incidental, consequential or otherwise, based on a claim that the Product failed to function.** However, if the Manufacturer is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, the Manufacturer's maximum liability shall not in any case exceed the purchase price of the Product, which shall be fixed as liquidated damages and not as a penalty, and shall be the complete and exclusive remedy against the Manufacturer.

**Warning:** The user should follow the installation and operation instructions and among other things test the Product and the whole system at least once a week. For various reasons, including, but not limited to, changes in environmental conditions, electric or electronic disruptions and tampering, the Product may not perform as expected. The user is advised to take all necessary precautions for his/her safety and the protection of his/her property.

6/91

otherwise, caused by the malfunction of the Product due to products, accessories, or attachments of others,  
including batteries, used in conjunction with the Products.



**W.E.E. Product Recycling Declaration**

For information regarding the recycling of this product you must contact the company from which you originally purchased it. If you are discarding this product and not returning it for repair then you must ensure that it is returned as identified by your supplier. This product is not to be thrown away with everyday waste.  
Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.



**VISIONIC LTD (ISRAEL):** P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788

**VISIONIC INC. (U.S.A.):** 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1911. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020 FAX: (860) 242-8094

**VISIONIC LTD. (UK):** FRASER ROAD, PRIORY BUSINESS PARK, BEDFORD MK44 3WH. PHONE: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801

**INTERNET:** [www.visonic.com](http://www.visonic.com)

©VISIONIC LTD. 2004 CLIP MCW DE3594- (REV. 1, 12/04).

